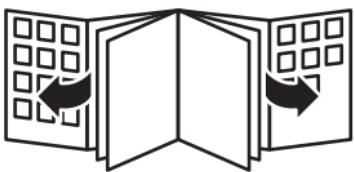


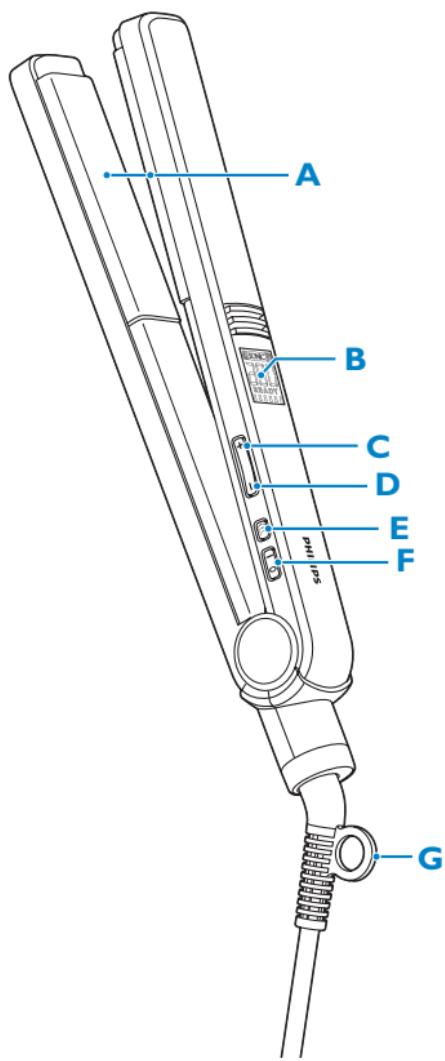
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

HP4666



PHILIPS





ENGLISH 6

ESPAÑOL 13

FRANÇAIS 21

PORTUGUÊS DO BRASIL 29

فارسی 41

العربية 47

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

The new Philips SalonStraight Sonic straightener provides great results in less time. The professional styling temperature combined with ultra-smooth nano-diamond ceramic coated plates gives you perfect long-lasting straight results. The sonic vibrations spread the hairs evenly, giving you faster straightening results and perfect gliding. The adjustable temperature allows you to personalise the straightener to obtain optimal results to suit your hair type.

General description (Fig. 1)

- A** Nano-Diamond ceramic coated plates
- B** Digital LCD display with temperature setting, 'READY' indication and 'SONIC' indication
- C** + button to increase the temperature setting
- D** - button to decrease the temperature setting
- E** Sonic vibration on/off button
- F** On/off button
- G** Hanging loop

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Keep the appliance away from water. Do not use it near or over water contained in baths, washbasins, sinks etc. When you use the appliance in a bathroom, unplug it after use. The proximity of water presents a risk, even when the appliance is switched off.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.

- Check the condition of the mains cord regularly. Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep the appliance away from non-heat-resistant surfaces and never cover the appliance with anything (e.g. a towel or clothing) when it is hot.
- Keep the appliance away from flammable items.
- Never leave the appliance unattended when it is connected to the mains.

Caution

- For additional protection, we advise you to install a residual current device (RCD) in the electrical circuit that supplies the bathroom. This RCD must have a rated residual operating current not higher than 30mA. Ask your installer for advice.
- The straightening plates and the plastic parts near the plates reach a high temperature quickly. Prevent the hot surfaces of the appliance from coming into contact with your skin.
- The maximum temperature occurs just after heating up. The actual temperature during use may be lower.
- Always unplug the appliance after use.
- For safety reasons, the straightener automatically switches off after having been on for 1 hour.
- Wait until the appliance has cooled down before you store it.
- Always switch off the appliance before you put it down, even if it is only for a moment.
- Do not leave the plates in your hair for more than a few seconds at a time as this may cause damage to your hair.

- Do not wind the mains cord round the appliance.
- Only use the appliance on dry hair.
- Do not use the appliance on artificial hair.
- Do not use the appliance for any other purpose than described in this manual.
- Keep the straightening plates clean and free of dust, dirt and styling products such as mousse, spray and gel. Dust, dirt and styling products may cause damage to the nano-diamond ceramic coated plates.
- The plates have a nano-diamond ceramic coating. This coating slowly wears away over time. This does not affect the performance of the appliance.
- If you use the appliance on colour-treated hair, the straightening plates may stain.
- Always let the appliance cool down before you store it.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Using the appliance

Straighteners are powerful styling tools and must always be used with care.

As with all straighteners that reach salon-high temperatures, do not use the appliance frequently to avoid damage to the hair. If you use the straightener incorrectly or at the wrong temperature setting, you could overheat your hair or even burn it. Always make sure you select a temperature setting that is suitable for your hair type.

Straightening

-
- 1** Put the plug in the wall socket.
 - 2** Press the on/off button.

- The default temperature setting of 120 appears on the display. As soon as the appliance has heated up to this setting, the word 'READY' appears on the display.
- The word 'SONIC' appears on the display (see section 'Sonic vibration').

Never leave the appliance unattended when it is plugged in. Always put the appliance on a heat-resistant surface when it is heating up and when it is hot.

3 Select a temperature setting that is suitable for your hair.

- Always select a low setting when you use the straightener for the first time.
- For coarse, curly or hard-to-straighten hair, select a medium to high setting (170 and up).
- For fine, medium-textured or softly waved hair, select a medium to low setting (160 and below).

Take extra care with pale, blonde, bleached or colour-treated hair, since it is susceptible to damage at high temperatures.

4 To set the temperature setting, press the + button to increase the temperature setting or press the - button to decrease the temperature setting. (Fig. 2)

- The display shows the selected temperature setting.
- When the appliance has heated up to the selected setting, the word 'READY' appears on the display.
- The bars on the display show the remaining usage time of the appliance. The total usage time is 60 minutes. Every ten minutes one of the six bars disappears. After 60 minutes, the appliance switches off automatically.

5 Comb or brush your hair so that it is disentangled and smooth. (Fig. 3)

Use a comb to divide the hair into sections. Do not put too much hair in one section.

Note: It is better to section off the crown area and to straighten the hair underneath first, followed by the top area.

- 6** Take a section that is not wider than 5cm. Place it between the straightening plates and press the handles of the appliance firmly together.
- The sonic vibration starts (see section 'Sonic vibration').
- 7** Slide the straightener down the length of the hair in 5 seconds, from root to hair end, without stopping to prevent overheating (Fig. 4).
- 8** Repeat this process after 20 seconds until you have achieved the desired look.
- 9** Let your hair cool down. Do not comb or brush it before it has cooled down, as this would ruin the hairstyle you have just created.

Sonic vibration

The appliance is equipped with sonic vibration. When you switch on the appliance, the word 'SONIC' appears on the display. The vibration does not start when you switch on the appliance, but when you press the straightening plates together. To switch the sonic vibration on and off, use the sonic vibration on/off button.

Note: When the sonic vibration is on, the plates make a rattling sound when they are only slightly in contact. This does not affect the performance of the appliance.

- 1** To switch off the sonic vibration, press and hold the sonic vibration on/off button until the word 'SONIC' disappears from the display.
- The sonic vibration is now switched off.
- 2** To switch on the sonic vibration again, press the sonic vibration on/off button until the word 'SONIC' appears on the display.
- The sonic vibration is now switched on.

Cleaning

Never immerse the appliance in water or any other liquid, nor rinse it under the tap.

- 1** Switch off the appliance and unplug it.

- 2** Let the appliance cool down completely on a heat-resistant surface.
- 3** Clean the appliance with a damp cloth.

Storage

Never wind the mains cord round the appliance.

- 1** Switch off the appliance and unplug it.
- 2** Let the appliance cool down completely on a heat-resistant surface.
- 3** Store the appliance in a safe and dry place. You can also store the appliance by hanging it from its hanging loop.

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 5).

Guarantee & service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at **www.philips.com** or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, contact the Philips Consumer Care Centre in your country.

Problem	Possible cause	Solution
The appliance does not work.	There is a power failure or the socket to which the appliance is connected is not live.	Check if the power supply works. If it does, plug in another appliance to check whether the socket is live.
	You have not switched on the appliance.	Press the on/off button to switch on the appliance.
	The appliance switched off automatically after having been on for 1 hour.	Switch the appliance off and on again.
	The mains cord is damaged	If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
	The appliance is not suitable for the voltage to which it has been connected.	Make sure that the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage.
The sonic vibration does not work.	The sonic vibration starts to work when you press the plates together.	Press the plates together.
	The sonic vibration is switched off.	Press the sonic vibration on/off button to switch on the sonic vibration.

Introducción

Enhorabuena por la compra de este producto y bienvenido a Philips. Para sacar el mayor partido de la asistencia que Philips le ofrece, registre su producto en www.philips.com/welcome.

La nueva plancha para el pelo SalonStraight Sonic de Philips proporciona excelentes resultados en menos tiempo. La temperatura de moldeado profesional, combinada con las placas ultrasuaves con revestimiento de cerámica y diamantes diminutos, proporcionan un alisado perfecto y duradero. Las vibraciones sónicas extienden el pelo uniformemente, con lo que obtendrá un alisado más rápido y un deslizamiento perfecto. La temperatura ajustable permite personalizar la plancha para conseguir óptimos resultados adaptándose a su tipo de cabello.

Descripción general (fig. 1)

- A** Placas con revestimiento cerámico y diamantes diminutos
- B** Display LCD digital con control de temperatura, indicadores 'READY' (listo) y 'SONIC' (vibraciones sónicas)
- C** Botón + para aumentar la temperatura
- D** Botón - para disminuir la temperatura
- E** Botón de encendido/apagado de la vibración sónica
- F** Botón de encendido/apagado
- G** Anilla para colgar

Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarla en el futuro.

Peligro

- Mantenga el aparato alejado del agua. No lo use cerca o sobre el agua contenida en bañeras, lavabos, fregaderos, etc. Cuando lo use en un cuarto de baño, desenchufe el aparato después de usarlo, ya que la proximidad del agua representa un riesgo aunque el aparato esté apagado.

Advertencia

- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en el mismo se corresponde con el voltaje de red local.
- Compruebe el estado del cable de alimentación con regularidad. No utilice el aparato si la clavija, el cable de alimentación o el propio aparato están dañados.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por Philips o por un centro de servicio autorizado por Philips, con el fin de evitar situaciones de peligro.
- Este aparato no debe ser usado por personas (adultos o niños) con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida, ni por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con este aparato.
- Mantenga el aparato lejos de superficies no resistentes al calor y nunca cubra el aparato (por ejemplo, con una toalla o ropa) mientras esté caliente.
- Mantenga el aparato lejos de objetos inflamables.
- No deje nunca el aparato desatendido cuando esté enchufado a la red.

Precaución

- Como protección adicional, aconsejamos que instale en el circuito que suministre electricidad al cuarto de baño un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual de funcionamiento que no exceda los 30 mA. Consulte a su electricista.
- Las placas alisadoras y las piezas de plástico cercanas a las placas se calientan mucho rápidamente. Evite que las superficies calientes del aparato entren en contacto directo con su piel.
- La máxima temperatura se alcanza justo después del proceso de calentamiento. La temperatura real durante el uso puede bajar.
- Desenchufe siempre el aparato después de usarlo.
- Por motivos de seguridad, la plancha se desconecta automáticamente tras una hora de funcionamiento.
- Espere a que se enfríe el aparato antes de guardarlo.

- Apague siempre el aparato cuando lo deje en algún sitio, aunque sólo sea por un momento.
- No deje las placas en contacto con el cabello más de unos pocos segundos cada vez, ya que podrían dañarlo.
- No enrolle el cable de alimentación alrededor del aparato.
- Utilice el aparato sólo sobre el pelo seco.
- No utilice el aparato sobre cabello artificial.
- No utilice este aparato para otros fines distintos a los descritos en este manual.
- Mantenga las placas alisadoras limpias y sin polvo, suciedad ni productos de peluquería como, por ejemplo, espuma moldeadora, laca o gel, ya que podrían dañar las placas con revestimiento cerámico y diamantes diminutos.
- Las placas tienen un revestimiento cerámico de diamantes diminutos. Este revestimiento se desgasta lentamente con el tiempo, aunque esto no influye en el rendimiento del aparato.
- Si se utiliza el aparato sobre cabello teñido, las placas alisadoras pueden mancharse.
- Deje siempre que el aparato se enfrie antes de guardarlo.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato Philips cumple todos los estándares sobre campos electromagnéticos (CEM). Si se utiliza correctamente y de acuerdo con las instrucciones de este manual, el aparato se puede usar de forma segura según los conocimientos científicos disponibles hoy en día.

Uso del aparato

Las planchas para el pelo son herramientas potentes y deben utilizarse con precaución.

Al igual que con todas las planchas que alcanzan altas temperaturas como en la peluquería, no utilice este aparato con frecuencia para evitar dañar el cabello. Si utiliza la plancha de forma incorrecta, podría calentar en exceso el cabello o incluso quemarlo. Asegúrese siempre de seleccionar una temperatura adecuada para su tipo de cabello.

Alisado

- 1** Enchufe el aparato a la toma de corriente.
- 2** Pulse el botón de encendido/apagado.
 - La temperatura predeterminada de 120 aparece en el display. En cuanto el aparato se calienta y alcanza esta temperatura, la palabra "READY" (LISTO) aparece en el display.
 - La palabra 'SONIC' (vibración sónica) aparece en el display (consulte la sección "Vibración sónica").

No deje nunca el aparato desatendido cuando esté enchufado. Cuando el aparato se esté calentando o esté caliente, colóquelo siempre sobre una superficie resistente al calor.

- 3** Seleccione siempre una temperatura adecuada para su cabello.
 - Seleccione siempre una temperatura baja cuando use la plancha por primera vez.
 - Para cabello grueso, rizado o difícil de alisar, seleccione una posición de media a alta (170 o más).
 - Para cabello fino, de textura media o ligeramente ondulado, seleccione una posición de media a baja (160 o menos).

Tenga especial cuidado con el cabello claro, rubio, decolorado o teñido, ya que se puede dañar con temperaturas altas.

- 4** Para establecer la temperatura, pulse el botón + para aumentar la temperatura o el botón - para disminuirla. (fig. 2)
 - El display muestra la temperatura seleccionada.
 - Cuando el aparato ha alcanzado la temperatura seleccionada, la palabra "READY" (listo) aparece en el display.
 - Las barras del display muestran el tiempo restante de utilización del aparato. El tiempo total de utilización es de 60 minutos. Cada diez minutos una de las seis barras desaparece. Transcurridos los 60 minutos, el aparato se apaga automáticamente.

- 5** Peine o cepille el cabello para desenredarlo y dejarlo suave. (fig. 3)
Utilice un peine para dividir el cabello en mechones. No ponga demasiado cabello en un mechón.

Nota: Es mejor separar la parte de la coronilla y alisar primero el cabello de la parte inferior. A continuación, alise la parte superior.

- 6** Tome un mechón que no sea más ancho de 5 cm. Colóquelo entre las placas alisadoras y junte firmemente los mangos del aparato.
- La vibración sónica se inicia (consulte la sección “Vibración sónica”).
- 7** Deslice la plancha a lo largo del pelo durante 5 segundos, desde la raíz a las puntas, sin detenerse para evitar que se caliente en exceso (fig. 4).
- 8** Repita este proceso después de 20 segundos hasta conseguir el aspecto deseado.
- 9** Deje que su cabello se enfrié. No lo peine ni lo cepille hasta que se haya enfriado, ya que de lo contrario estropearía el peinado que acaba de crear.

Vibración sónica

El aparato está equipado con vibración sónica. Cuando encienda el aparato, aparecerá la palabra 'SONIC' (vibración sónica) en el display. La vibración no se activa al encender el aparato, sino cuando se juntan las placas alisadoras. Para encender y apagar la vibración sónica, utilice el botón de encendido/apagado de la vibración sónica.

Nota: Cuando la vibración sónica está activada, las placas emiten un sonido vibratorio al entrar ligeramente en contacto, lo cual no influye en el rendimiento del aparato.

- 1** Para desactivar la vibración sónica, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado de la vibración sónica hasta que la palabra 'SONIC' (vibración sónica) desaparezca del display.
- La vibración sónica se habrá desactivado.
- 2** Para volver a activar esta función, pulse el botón de encendido/apagado de la vibración sónica hasta que la palabra 'SONIC' (vibración sónica) aparezca en el display.
- La vibración sónica se activará.

Limpieza

No sumerja nunca el aparato en agua u otros líquidos, ni lo enjuague bajo el grifo.

- 1** Apague el aparato y desenchúfelo.
- 2** Deje enfriar totalmente el aparato sobre una superficie resistente al calor.
- 3** Limpie el aparato con un paño húmedo.

Almacenamiento

No enrolle nunca el cable alrededor del aparato.

- 1** Apague el aparato y desenchúfelo.
- 2** Deje enfriar totalmente el aparato sobre una superficie resistente al calor.
- 3** Guarde el aparato en un lugar seco y seguro. También puede guardar el aparato colgándolo por la anilla.

Medio ambiente

- Al final de su vida útil, no tire el aparato junto con la basura normal del hogar. Llévelo a un punto de recogida oficial para su reciclado. De esta manera ayudará a conservar el medio ambiente (fig. 5).

Garantía y servicio

Si necesita información o si tiene algún problema, visite la página Web de Philips en www.philips.com, o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (hallará el número de teléfono en el folleto de la garantía mundial). Si no hay Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país, diríjase a su distribuidor local Philips.

Guía de resolución de problemas

En este capítulo se resumen los problemas más frecuentes que pueden surgir. Si no puede resolver el problema con la siguiente información,

póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips de su país.

Problema	Possible causa	Solución
El aparato no funciona.	Hay un fallo en el suministro de energía o la toma de corriente a la que se ha conectado el aparato no está activa.	Compruebe si la toma de corriente funciona. Si es así, enchufe otro aparato para comprobar que la toma está activa.
	No ha encendido el aparato.	Pulse el botón de encendido/apagado para encender el aparato.
	El aparato se ha apagado automáticamente después de haber estado funcionando durante 1 hora.	Apague el aparato y vuelva a encenderlo.
	El cable de alimentación está dañado	Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por Philips o por un centro de servicio autorizado por Philips, con el fin de evitar situaciones de peligro.
	Puede que el aparato no sea adecuado para el voltaje al que está conectado.	Compruebe que el voltaje indicado en el aparato se corresponde con el voltaje de red local.
La vibración sónica no funciona.	La vibración sónica se activa al juntar las placas.	Junte las placas.

Problema	Possible causa	Solución
	La vibración sónica está desactivada.	Pulse el botón de encendido/apagado de la vibración sónica para activarla.

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance Philips, enregistrez vos produits sur le site à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome.

Le nouveau lisseur SalonStraight Sonic de Philips offre des résultats exceptionnels en moins de temps. Grâce à une température optimale et aux plaques en céramique Nano-Diamant, vous obtenez un lissage longue durée de qualité professionnelle. Les vibrations soniques répartissent les cheveux uniformément sur les plaques, pour un lissage rapide et une glisse exceptionnelle. Grâce au thermostat réglable, votre lisseur est toujours à la température optimale.

Description générale (fig. 1)

- A** Plaques avec revêtement céramique Nano-Diamant
- B** Écran numérique LCD avec réglage de la température, voyants « READY » et « SONIC »
- C** Bouton + pour augmenter la température
- D** Bouton - pour diminuer la température
- E** Bouton marche/arrêt des vibrations soniques
- F** Bouton marche/arrêt
- G** Anneau de suspension

Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

Danger

- Tenez l'appareil à l'écart de l'eau. Ne l'utilisez pas près d'une baignoire, d'un lavabo ou d'un évier. Si vous utilisez l'appareil dans la salle de bain, débranchez-le après usage car la proximité de l'eau peut présenter un risque pour l'utilisateur même si l'appareil est éteint.

Avertissement

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension secteur locale.

- Vérifiez régulièrement le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais l'appareil si la fiche, le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, un Centre Service Agréé ou un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.
- Ne posez pas l'appareil sur des surfaces sensibles à la chaleur et ne le couvrez jamais (par exemple, d'une serviette ou d'un vêtement) lorsqu'il est chaud.
- Ne laissez pas l'appareil à proximité d'objets inflammables.
- Ne laissez jamais le fer à repasser sans surveillance pendant qu'il est branché.

Attention

- Pour plus de sécurité, il est conseillé de brancher l'appareil sur une prise de courant protégée par un disjoncteur différentiel de 30 mA dans la salle de bains. Demandez conseil à votre électricien.
- Les plaques lissantes et les éléments en plastique environnants sont portés rapidement à haute température. Évitez tout contact entre les surfaces chaudes et votre peau.
- La température maximale est atteinte juste après l'opération de chauffe. La température effective peut diminuer au cours de l'utilisation.
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation.
- Par mesure de sécurité, la brosse lissante s'éteint automatiquement au bout d'une heure.
- Attendez que l'appareil ait refroidi avant de le ranger.
- Éteignez toujours l'appareil avant de le poser, même pour un court instant.

- Ne laissez pas les plaques plus de quelques secondes consécutives sur vos cheveux, vous risqueriez de les abîmer.
- N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil.
- Utilisez l'appareil uniquement sur cheveux secs.
- N'utilisez pas l'appareil sur cheveux artificiels.
- N'utilisez pas l'appareil dans un autre but que celui qui est indiqué dans ce manuel.
- Les plaques lissantes doivent être propres et ne doivent comporter aucune trace de poussières ou de saletés, ni de produits coiffants tels que mousse, spray ou gel car ceux-ci pourraient endommager le revêtement en céramique Nano-Diamant des plaques.
- Le revêtement en céramique Nano-Diamant des plaques présente une usure normale au fil du temps. Cela n'a aucune incidence sur les performances de l'appareil.
- Si vous utilisez l'appareil sur cheveux colorés, il est possible que les plaques lissantes se tachent.
- Laissez toujours refroidir l'appareil avant de le ranger.

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques (CEM). Il répond aux règles de sécurité établies sur la base des connaissances scientifiques actuelles s'il est manipulé correctement et conformément aux instructions de ce mode d'emploi.

Utilisation de l'appareil

La fer à lisser est un appareil puissant et doit dès lors s'utiliser avec précaution.

Comme tout appareil professionnel atteignant des températures élevées, il est conseillé de ne pas l'employer trop souvent pour éviter d'abîmer le cheveu. Si vous utilisez le lisseur de manière inadaptée ou si vous sélectionnez une température incorrecte, vous risquez de surchauffer le cheveu, voire de le brûler. Veillez à toujours sélectionner une température adaptée à votre type de cheveu.

Lissage

- 1** Branchez le cordon d'alimentation sur la prise secteur.
- 2** Appuyez sur le bouton marche/arrêt.
 - Le réglage de température par défaut (120) apparaît sur l'écran. Dès que l'appareil atteint cette température, le mot « READY » (Prêt) apparaît sur l'écran.
 - Le mot « SONIC » apparaît sur l'écran (reportez-vous à la section « Vibrations soniques »).

Ne laissez jamais l'appareil branché sans surveillance. Posez-le toujours sur une surface résistante à la chaleur lorsqu'il chauffe ou est chaud.

- 3** Sélectionnez une température adaptée à votre type de cheveu.
 - Sélectionnez toujours le réglage minimum lors de la première utilisation du lisseur.
 - Pour les cheveux drus, bouclés ou rebelles, sélectionnez une température moyenne à élevée (supérieure à 170).
 - Pour les cheveux fins, de texture moyenne ou légèrement ondulés, sélectionnez une température moyenne à basse (inférieure à 160 °C).

Soyez prudent si vous avez des cheveux clairs, blonds, colorés ou décolorés car une température élevée peut les abîmer.

- 4** Pour régler la température, appuyez sur le bouton + pour augmenter la température ou sur le bouton - pour la baisser. (fig. 2)
 - L'écran indique la température sélectionnée.
 - Dès que l'appareil atteint la température demandée, le mot « READY » (Prêt) apparaît sur l'écran.
 - Les barres sur l'écran indiquent le temps d'utilisation restant. La durée totale est de 60 minutes, soit six barres. Une barre disparaît toutes les 10 minutes. Après 60 minutes, l'appareil s'éteint automatiquement.

- 5** Démêlez vos cheveux au peigne ou à la brosse. (fig. 3)
Divisez-les en mèches à l'aide d'un peigne. Ne faites pas de mèches trop épaisses.

Remarque : Commencez par lisser les mèches de la nuque et des côtés, puis remontez vers le sommet du crâne.

- 6** Prenez une mèche de maximum 5 cm de large. Placez-la entre les plaques lissantes et pressez fermement les poignées de l'appareil l'une contre l'autre.
- ▶ Les vibrations soniques commencent (reportez-vous à la section « Vibrations soniques »).
- 7** Faites glisser l'appareil en 5 secondes sur toute la longueur du cheveu, de la racine à la pointe. Ne vous arrêtez pas, pour éviter de surchauffer les cheveux (fig. 4).
- 8** Répétez ce geste après 20 secondes jusqu'à ce que vous obteniez l'effet désiré.
- 9** Laissez vos cheveux refroidir. Évitez de les peigner ou de les brosser lorsqu'ils sont chauds ; vos efforts seraient réduits à néant.

Vibrations soniques

L'appareil est doté d'une fonction Vibrations soniques. Lorsque vous allumez l'appareil, le mot « SONIC » apparaît sur l'écran. Les vibrations ne commencent que lorsque vous pressez les plaques lissantes l'une contre l'autre. Pour activer ou désactiver les vibrations soniques, appuyez sur le bouton marche/arrêt des vibrations soniques.

Remarque : Lorsque les vibrations soniques sont activées, les plaques émettent un son dès qu'elles se touchent légèrement. Cela n'a aucune incidence sur les performances de l'appareil.

- 1** Pour désactiver les vibrations soniques, maintenez enfoncé le bouton marche/arrêt des vibrations soniques jusqu'à ce que le mot « SONIC » disparaisse de l'écran LCD.
- ▶ Les vibrations soniques sont désactivées.
- 2** Pour redémarrer les vibrations soniques, appuyez sur le bouton marche/arrêt des vibrations soniques jusqu'à ce que le mot « SONIC » apparaisse sur l'écran LCD.
- ▶ Les vibrations soniques sont activées.

Nettoyage

Ne plongez jamais l'appareil dans de l'eau, ni dans d'autres liquides et ne le rincez pas sous le robinet.

- 1** Arrêtez l'appareil et débranchez-le.
- 2** Laissez l'appareil refroidir complètement sur une surface résistante à la chaleur.
- 3** Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide.

Rangement

N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil.

- 1** Arrêtez l'appareil et débranchez-le.
- 2** Laissez l'appareil refroidir complètement sur une surface résistante à la chaleur.
- 3** Rangez l'appareil dans un endroit sûr et sec. Vous pouvez également ranger l'appareil en l'accrochant par son anneau de suspension.

Environnement

- Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement (fig. 5).

Garantie et service

Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou si vous rencontrez un problème, rendez-vous sur le site Web de Philips à l'adresse **www.philips.com** ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone correspondant sur le dépliant de garantie internationale). Si l'il n'existe pas de Service Consommateurs Philips dans votre pays, renseignez-vous auprès de votre revendeur Philips local.

Dépannage

Cette rubrique présente les problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer avec l'appareil. Si vous ne parvenez pas à résoudre un problème à l'aide des informations ci-dessous, contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays.

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	L'alimentation électrique ne fonctionne peut-être pas ou la prise à laquelle l'appareil est branché n'est peut-être pas alimentée.	Vérifiez si l'alimentation électrique fonctionne en branchant un autre appareil sur la prise.
	You n'avez pas allumé l'appareil.	Mettez l'appareil en marche en appuyant sur le bouton marche/arrêt.
	L'appareil s'éteint automatiquement au bout d'une heure.	Arrêtez l'appareil, puis allumez-le de nouveau.
	Le cordon d'alimentation est endommagé.	Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, un Centre Service Agréé ou un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
	L'appareil n'a pas été branché sur la tension correcte.	Assurez-vous que la tension indiquée sur l'appareil correspond bien à la tension secteur locale.

Problème	Cause possible	Solution
Les vibrations soniques ne fonctionnent pas.	Les vibrations soniques commencent lorsque vous pressez les plaques l'une contre l'autre.	Pressez les plaques l'une contre l'autre.
	Les vibrations soniques sont désactivées.	Appuyez sur le bouton marche/arrêt des vibrations soniques pour activer les vibrations soniques.

Introdução

Parabéns pela sua compra e bem-vindo à Philips! Para aproveitar ao máximo o suporte oferecido pela Philips, registre o produto em www.philips.com/welcome.

A nova chapa alisadora Philips SalonStraight Sonic oferece um excelente alisamento em menos tempo. A temperatura de modelagem profissional combinada com placas com revestimento em cerâmica e nanodiamante ultra-suaves oferece um alisamento perfeito e duradouro. As vibrações sônicas espalham os cabelos por igual, oferecendo um alisamento mais rápido e perfeito. A temperatura ajustável permite personalizar a chapa alisadora para obter ótimos resultados para o seu tipo de cabelo.

Descrição geral (fig. 1)

- A** Placas com revestimento em cerâmica e nanodiamante
- B** Display LCD digital com ajuste de temperatura, indicador 'READY' (PRONTO PARA USO) e 'SONIC' (SÔNICO)
- C** Botão + para aumentar a temperatura
- D** Botão - para diminuir a temperatura
- E** Botão liga/desliga da vibração sônica
- F** Botão liga/desliga
- G** Argola para pendurar

Importante

Leia este manual atentamente antes de usar o aparelho e guarde-o para consultas futuras.

Perigo

- Mantenha o aparelho longe da água. Não coloque-o próximo ou sobre a água contida em banheiras, bacias, pias, etc. Quando usar o aparelho no banheiro, tire-o da tomada após o uso. A proximidade da água é um risco, mesmo quando o aparelho está desligado.

Aviso

- Antes de ligar o aparelho, verifique se a voltagem indicada no aparelho corresponde à voltagem da tomada.

30 PORTUGUÊS DO BRASIL

- Verifique regularmente o fio. Não utilize o aparelho se o plugue, o fio e/ou o próprio aparelho estiverem danificados.
- Se o fio estiver danificado, deverá ser substituído pela Philips, por uma das assistências técnicas autorizadas da Philips ou por técnicos igualmente qualificados para evitar situações de risco.
- Este aparelho não deve ser usado por pessoas (inclusive crianças) com capacidades físicas, mentais ou sensoriais reduzidas ou pouca experiência e conhecimento, a menos que sejam supervisionadas ou instruídas sobre o uso do aparelho por uma pessoa responsável por sua segurança.
- Crianças pequenas devem ser supervisionadas para que não brinquem com o aparelho.
- Mantenha o aparelho longe de superfícies não resistentes ao calor e nunca cubra-o (com toalha ou tecido) quando estiver quente.
- Mantenha o aparelho longe de itens inflamáveis.
- Nunca deixe o aparelho ligado à corrente elétrica sem vigilância.

Cuidado

- Para obter proteção adicional, recomendamos instalar um dispositivo de corrente residual (RCD) no circuito elétrico do banheiro. O RCD deve ter uma corrente de operação residual não superior a 30 mA. Peça informações ao instalador profissional.
- As placas alisadoras e as peças plásticas próximas às placas atingem altas temperaturas rapidamente. Evite que as superfícies quentes do aparelho entrem em contato com a sua pele.
- A temperatura máxima é atingida logo após o aquecimento. A temperatura real durante o uso pode ser mais baixa.
- Sempre desligue o aparelho após o uso.
- Por motivos de segurança, a chapa alisadora desliga automaticamente após uma hora.
- Deixe-o esfriar antes de guardá-lo.
- Antes de colocar o secador de lado, mesmo que seja apenas por breves instantes, desligue-o.
- Não deixe as placas em contato com os cabelos por mais de alguns segundos, pois isso pode danificá-los.
- Não enrole o fio em volta do aparelho.
- Só utilize o aparelho em cabelos secos.

- Não use o aparelho em cabelos artificiais.
- Não use o aparelho para nenhum outro fim a não ser o descrito neste manual.
- Mantenha as placas alisadoras limpas e sem poeira, remova produtos modeladores como mousse, spray e gel das placas. Eles podem danificar as placas com revestimento em cerâmica e nanodiamante.
- O revestimento em cerâmica e nanodiamante das placas se desgasta lentamente com o tempo, mas isso não afeta o desempenho do aparelho.
- Se o aparelho for usado em cabelos tingidos, as placas alisadoras podem ficar manchadas.
- Deixe sempre o aparelho esfriar antes de guardá-lo.

Campos eletromagnéticos

Este aparelho Philips atende a todos os padrões relacionados a campos eletromagnéticos. Se manuseado adequadamente e de acordo com as instruções deste manual do usuário, a utilização do aparelho é segura baseando-se em evidências científicas atualmente disponíveis.

Utilização do aparelho

As chapas alisadoras são poderosas ferramentas de modelagem e devem ser usadas com cuidado.

Assim como ocorre com todas as chapas alisadoras que atingem temperaturas de modelagem profissional, não use o aparelho freqüentemente para não danificar os cabelos. Se usar a chapa alisadora de forma incorreta ou no ajuste de temperatura errado, você poderá superaquecer os cabelos ou até mesmo queimá-los. Verifique sempre se o ajuste de temperatura selecionado está adequado ao seu tipo de cabelo.

Alisamento

- 1 Conecte o plugue à tomada elétrica.
- 2 Pressione o botão liga/desliga.
 - O ajuste de temperatura padrão de 120 aparece no visor. Quando a temperatura do aparelho chegar a esse valor, a palavra 'READY' (PRONTO PARA USO) será exibida no visor.

32 PORTUGUÊS DO BRASIL

- A palavra 'SONIC' (SÔNICO) aparece no display (consulte a seção 'Vibração sônica').

Nunca deixe o aparelho ligado sem vigilância. Sempre coloque-o em uma superfície resistente ao calor quando estiver aquecendo e quando estiver quente.

3 Seleccione o ajuste de temperatura adequado ao seu cabelo.

- Selecione um ajuste de temperatura baixo quando usar a chapa alisadora pela primeira vez.
- Para cabelos grossos, cacheados ou difíceis de alisar, selecione um ajuste de médio a alto (170 e superior).
- Para cabelos finos, de textura média ou levemente ondulados, selecione um ajuste de médio a baixo (160 e inferior).

Tenha cuidado redobrado com cabelos claros, loiros, descoloridos ou tingidos, pois eles são mais propensos a danos causados por altas temperaturas.

4 Para ajustar a temperatura, pressione o botão + para aumentar a temperatura ou o botão - para diminuí-la. (fig. 2)

- O visor mostra o ajuste de temperatura selecionado.
- Quando a temperatura do aparelho chegar ao ajuste selecionado, a palavra 'READY' será exibida no visor.
- As barras no visor mostram o tempo de utilização restante do aparelho. O tempo de uso total é de 60 minutos. A cada dez minutos uma das seis barras desaparece. Após 60 minutos, o aparelho é desligado automaticamente.

5 Penteie ou escove os cabelos para que fiquem desembaraçados e sedosos. (fig. 3)

Use um pente para dividi-los em mechas uniformes. Não separe mechas muito grossas.

Nota: é melhor isoler os cabelos no topo da cabeça e começar a alisar a parte de baixo primeiro, seguida pela parte superior.

- Separe uma mecha com menos de 5 cm. Coloque-a entre as placas alisadoras e pressione os cabos do aparelho com firmeza.
- A vibração sônica é iniciada (consulte a seção 'Vibração ativa').

- 7 Deslize a chapa alisadora ao longo do comprimento dos cabelos por 5 segundos, da raiz até as pontas, sem parar para evitar o superaquecimento (fig. 4).
- 8 Repita o procedimento após 20 segundos até atingir o visual desejado.
- 9 Aguarde os cabelos esfriarem. Não penteie-os nem escove-os antes disso, pois poderá desmanchar o penteado que você acabou de criar.

Vibração ativa

O aparelho dispõe de vibração sônica. Quando você liga o aparelho, a palavra 'SONIC' (SÔNICO) aparece no display. A vibração não inicia quando o aparelho é ligado, mas quando as placas de alisamento são pressionadas uma contra a outra. Para ligar e desligar a vibração sônica, use o botão liga/desliga da vibração sônica.

Observação: Quando a vibração sônica está ligada, as placas fazem um som de choque ao menor contato entre si. Isso não afeta o desempenho do aparelho.

- 1 Para desligar a vibração sônica, pressione e mantenha pressionado o botão liga/desliga da vibração ativa até a palavra 'SONIC' (SÔNICO) desaparecer do display.
 - A vibração sônica agora está desligada.
- 2 Para religar a vibração sônica, pressione o botão liga/desliga da vibração ativa até a palavra 'SONIC' (SÔNICO) aparecer no display.
 - A vibração sônica agora está ligada.

Limpeza

Nunca mergulhe o aparelho na água nem em outro líquido e não lave-o sob a pia.

- 1 Desligue e desconecte o aparelho da tomada.
- 2 Deixe o aparelho esfriar completamente em uma superfície resistente ao calor.

3 Limpe o aparelho com um pano úmido.

Para guardar a aparelho

Nunca enrole o fio em volta do aparelho.

- 1** Desligue e desconecte o aparelho da tomada.
- 2** Deixe o aparelho esfriar completamente em uma superfície resistente ao calor.
- 3** Guarde o aparelho em um local seguro e seco. Você também pode guardar o aparelho pendurando-o pela argola.

Meio ambiente

- Não descarte o aparelho com o lixo doméstico no final de sua vida útil. Leve-o a um posto de coleta oficial para que possa ser reciclado. Com esse ato, você ajuda a preservar o meio ambiente (fig. 5).

Garantia e assistência técnica

Se precisar de informações ou se tiver algum problema, visite o site da Philips em www.philips.com ou contate o Atendimento ao Consumidor Philips através dos números de telefone mencionados no folheto de garantia mundial ou dirija-se à Assistência Técnica Philips mais próxima.

Resolução de problemas

Este capítulo resume os problemas mais comuns que você pode encontrar ao usar o aparelho. Se não conseguir resolver o problema com as informações abaixo, entre em contato com o Atendimento ao Consumidor Philips através dos números de telefone mencionados no folheto de garantia mundial ou dirija-se à Assistência Técnica Philips mais próxima.

Problema	Possível causa	Solução
O aparelho não funciona.	Houve queda de energia ou a tomada à qual o aparelho está conectado não está alimentada.	Verifique se o fornecimento de energia está normal. Se estiver, conecte outro aparelho à tomada para verificar a alimentação.
	Você não ligou o aparelho.	Pressione o botão liga/desliga para ligar o aparelho.
	O aparelho desligou automaticamente depois de 1 hora.	Desligue o aparelho e ligue-o novamente.
	O fio elétrico está danificado.	Se o fio estiver danificado, deverá ser substituído pela Philips, por uma das assistências técnicas autorizadas da Philips ou por técnicos igualmente qualificados para evitar situações de risco.
	O aparelho não é adequado para a voltagem do local em que está ligado.	Verifique se a voltagem indicada no aparelho corresponde à voltagem do local.
A vibração sônica não funciona.	A vibração sônica começa a funcionar quando você pressiona as placas uma contra a outra.	Pressione as placas uma contra a outra.
	A vibração sônica está desligada.	Pressione o botão liga/desliga da vibração sônica para ligar esse recurso.

مشکل	علت احتمالی	راه حل
دستگاه کار نمی کند.	شاید اشکال از برق باشد یا پریز برقی باشد که دستگاه به آن وصل کنید تا مطمئن شوید که پریز برق دارد.	مطمئن شوید که برق وجود دارد. در صورتی که دستگاه سالم باشد، وسیله دیگری را به آن وصل کنید تا مطمئن باشد که دستگاه به آن وصل شده است.
دستگاه را روشن نکرده اید.	دستگاه را با فشار دادن دکمه روشن/خاموش روشن کنید.	دستگاه را روشن کنید.
دستگاه بعد از روشن بودن بمدت ۱ ساعت بطور اتوماتیک خاموش شده است.	دستگاه را دوباره خاموش و روشن کنید.	دستگاه را دوباره خاموش و روشن کنید.
سیم برق صدمه دیده است.	اگر سیم برق صدمه دیده است، باید آن را شرکت Philips یا مرکز خدمات مجاز توسط شرکت Philips یا افرادی تایید شده دیگری برای اجتناب از ایجاد خطر، تعویض نمایند.	اگر سیم برق صدمه دیده است. دستگاه برای ولتاژی که به آن وصل شده است مناسب نیست.
لرزش صوتی کار نمی کند.	صفحات را به یکدیگر فشار دهید. که صفحات به هم دیگر فشار داده شوند بکار خواهد افتاد.	لرزش صوتی هنگامی صفحات را به یکدیگر فشار دهید.
لرزش صوتی خاموش دکمه روشن/خاموش لرزش صوتی را فشار دهید تا لرزش صوتی روشن شود.	دکمه روشن/خاموش لرزش صوتی را فشار دهید تا لرزش شده است.	لرزش صوتی خاموش دکمه روشن/خاموش لرزش صوتی را فشار دهید تا لرزش صوتی روشن شود.

لرزش صوتی اکتون روشن شده است.

تمیز کردن

مروگز دستگاه را در آب یا هر گونه مایع دیگر فرو نبرید و آن را زیر شیر آب نگیرید.

۱ دستگاه را خاموش کنید و دوشاخه را از پریز خارج کنید.

۲ اجزاء دهید تا دستگاه روی یک سطح مقاوم در برابر حرارت بطور کامل خنک شود.

۳ دستگاه را با یک پارچه نمادار تمیز کنید.

نگهداری

سیم برق را دور دستگاه نپیچانید.

۱ دستگاه را خاموش کنید و دوشاخه را از پریز خارج کنید.

۲ اجزاء دهید تا دستگاه روی یک سطح مقاوم در برابر حرارت بطور کامل خنک شود.

۳ دستگاه را در محل مطمئن و خشک نگهداری کنید. همچنین می‌توانید دستگاه را با استفاده از قلاب آن آویزان کنید.

محیط زیست

- دستگاه را مانند سایر زیاله‌های خانگی دور نریزید، و آن را در محلهای تعیین شده دور بریزید. با انجام این کار شما به حفظ محیط زیست کمک می‌کنید (شکل ۵).

ضمانت و سرویس

بر صورتی که به اطلاعات نیاز داشتید یا با مشکلی مواجه شدید، لطفاً از سایت اینترنتی Philips به نشانی www.philips.com بازدید کرده یا یا مرکز مراقبت از مشتری Philips در کشور خود تماس بگیرید (شما می‌توانید این شماره تلفن را در برگه ضمانت جهانی پیدا کنید). اگر در کشور شما مرکز حمایت مشتری وجود ندارد، نزد فروشنده محلی Philips بروید.

عیب یابی

بن فصل مشکلات معمول که هنگام استفاده از دستگاه با آن مواجه می‌گردید را بطور خلاصه نشريج می‌کند. اگر با استفاده از اطلاعات ارایه شده قادر به رفع مشکل نیستید، با مرکز حمایت مصروف کننده Philips در کشور خود تماس بگیرید.

۴ برای تنظیم درجه حرارت، دکمه + را برای افزایش و یا دکمه - را برای کاهش درجه حرارت فشار دهید. (شکل ۲)

صفحه نمایش درجه حرارت انتخاب شده را نمایش خواهد داد.

هنگامی که دستگاه تا حالت انتخاب شده داغ شد، کلمه "READY" روی صفحه نمایش ظاهر می شود.

نوارهای روی صفحه نمایش زمان استفاده باقیمانده از دستگاه را نمایش می دهند. زمان باقی مانده استفاده، ۶ دقیقه است. هر ده دقیقه یکبار یکی از شش میله محو می شود. بعد از ۶ دقیقه، دستگاه بطور اتوماتیک خاموش می شود.

۵ موی خود را برس زده یا شانه کنید تا گره های آن باز شده و صاف شود. (شکل ۳) از یک شانه برای تقسیم مو به چند بخش استفاده کنید. مقدار زیادی مو در هر رشته قرار ندهید.

توجه: بهتر است که منطقه تاج را تقسیم بندی کرده و مو زیر آن که از بالا شروع می شود را اول صاف کنید.

۶ بخشی که پهنتر از ۵ سانتی متر نباشد را انتخاب کنید. آن را بین صفحات صاف کننده قرار داده و دستگیره های دستگاه را محکم به یکدیگر فشار دهید.

لرزش صوتی شروع می شود (به بخش "لرزش صوتی" مراجعه کنید).

۷ صاف کننده را طی ۵ ثانیه بدون توقف برای جلوگیری از داغ شدن بیش از حد تا انتهای مو، از ریشه تا انتهای مو، پانین بیاورید (شکل ۴).

۸ این کار را بعد از ۲۰ ثانیه تکرار کرده تا مدلی که می خواهید را بدست آورید.

۹ بگذارید تا مو خنک شود. قبل از خنک شدن مو آن را برس یا شانه نزنید، چون این کار باعث خراب شدن مدل موی که هم اکنون درست کرده اید می شود.

لرزش صوتی

این دستگاه مجهز به لرزش صوتی است. هنگامی که دستگاه را روشن می کنید، کلمه "SONIC" در نمایشگر ظاهر می شود. لرزش هنگامی که دستگاه را روشن کنید شروع نمی شود، اما هنگامی که صفحات را به هم فشار دهید شروع خواهد شد. برای روشن و خاموش کردن لرزش صوتی، از دکمه روشن/خاموش کردن لرزش صوتی استفاده کنید.

توجه: هنگامی که لرزش صوتی روشن باشد، صفحات هنگامی که با هم کمی تماس داشته باشند، صدای لرزش خواهند کرد. این مستلزم روی عملکرد دستگاه تاثیر نمی گذارد.

۱ برای خاموش کردن لرزش صوتی دکمه روشن/خاموش لرزش صوتی را فشار دهید تا کلمه "SONIC" از صفحه محو گردد.

لرزش صوتی اکنون خاموش شده است.

۲ برای روشن کردن لرزش صوتی دکمه روشن/خاموش لرزش صوتی را فشار دهید تا کلمه "SONIC" رو، صفحه ظاهر شود.

- اگر از دستگاه روی موهای رنگ شده استفاده کنید، صفحات صاف کننده ممکن است لکه دار شود.
- همیشه قبل از نخیره کردن، اجازه دهید تا دستگاه خنک شود.

(EMF) میدان الکترومغناطیسی

این دستگاه Philips از کلیه استانداردهای میدان الکترو مغناطیسی (EMF) پیروی می کند. در صورت استفاده صحیح و بهره گیری از دستورالعمل های موجود در این دفترچه راهنمای، طبق شواهد علمی موجود کنونی، استفاده این امکان پذیر می باشد.

استفاده از دستگاه

صفاف کننده ها ابزارهای قوی برای حالت دادن می باشند که همیشه باید با دقت از آنها استفاده کرد.

مانند تمام صاف کننده ها که درجه حرارتی مانند مدل سالون دارند، برای جلوگیری از آسیب زدن به موی خود از دستگاه بطور دائم استفاده نکنید. اگر شما از صاف کننده بطور ناصحیح استفاده کنید یا اگر از درجه حرارت اشتباه استفاده کنید، می توانید موی خود را بیش از حد داغ کرده و یا حتی آن را بسوزانید. ۲ همیشه درجه حرارتی را انتخاب کنید که برای نوع موی شما مناسب باشد.

صفاف کردن

۱ دو شاخه را در پریز قرار دهید.

۲ دکمه روشن/خاموش را فشار دهید.

درجه حرارت پیش فرض ۱۲۰ روی صفحه نمایش داده می شود. بمحض گرم شدن دستگاه تا این میزان، کلمه "READY" روی نمایشگر نمایش داده می شود.
کلمه "SONIC" روی نمایشگر ظاهر می شود (به بخش "لرزش صوتی") مراجعه کنید.

هرگز دستگاه را در زمانی که به برق وصل است رها نکنید. همیشه دستگاه را در زمانی که در حال داغ شدن است یا هنگامی که داغ است روی یک سطح صاف که در برابر حرارت مقاوم نیست قرار دهید.

۳ درجه حرارتی را انتخاب کنید که برای موی شما مناسب باشد.

- هنگام استفاده از صاف کننده مو برای اولین بار همیشه درجه حرارت پایین را انتخاب کنید.
- برای موهای زبر، فر دار و موهایی که بسختی صاف می شوند، درجه حرارت متوسط تا زیاد (۱۷۰ به بالا) را انتخاب کنید.
- برای موهای حالت دار متوسط یا دارای موجهای نرم، از درجه حرارت متوسط به پایین (۱۶۰ درجه و کمتر) استفاده کنید.

در هنگام کار با موهای کم رنگ، بلوند، بلیچ شده یا رنگ شده دقت بیشتری بعمل آورید، چون این موهای ممکن است در درجه حرارت‌های بالا آسیب ببینند.

این دستگاه برای استفاده اشخاصی که دارای وضعیت ضعیف جسمانی (شامل کودکان)، حساسیت و یا عقب ماندگی ذهنی و یا عدم داشتن تجربه و درک صحیح از آن هستند نمی باشد، مگر اینکه اینگونه اشخاص تحت آموزش و یا سرپرستی توسط افرادی که مسئولیت حفاظت از آنها را دارند در رابطه با این دستگاه قرار داشته باشند.

کودکان باید در رابطه با این دستگاه تحت مراقبت باشند و مطمئن شوید که با آن بازی نکنند. اجازه ندهید کودکان بدون نظارت از دستگاه استفاده کنند.

دستگاه را از سطوحی که در برابر حرارت مقاوم نیست دور نگاه داشته و هرگز دستگاه را هنگامی که داغ است با چیزی نپوشانید (مثال، حوله یا پارچه).

دستگاه را از مواد قابل اشتعال دور نگاه دارید.

هرگز دستگاه را در زمانی که به برق وصل است بدون توجه رها نکنید.

هشدار

برای حفاظت بیشتر، توصیه می کنیم یک دستگاه جریان اضافه (RCD) را که جریان درجه بندی شده آن از ۳۰ میلی آمپر تجاوز نکند استفاده کنید، در مدار الکتریکی موجود در حمام نصب کنید جریان برق دستگاه جریان اضافه نباید از ۳۰ میلی آمپر بیشتر باشد. از برقکار خود در این مورد کمک بگیرید.

صفحات صاف کننده و بخشهای پلاستیکی نزدیک صفحات به سرعت به درجه حرارت بالا می رسد. از تماس بخشهای داغ دستگاه با پوست خود جلوگیری به عمل آورید.

درجه حرارت حداقل درست بعد از روشن کرده بدست خواهد آمد. درجه حرارت واقعی در حین استفاده ممکن است کمتر باشد.

دوشاخه دستگاه را همیشه بعد از استفاده از برق خارج کنید.

به دلایل اینمی، صاف کننده بطور اتوماتیک بعد از ۱ ساعت خاموش می شود.

قبل از ذخیره، صبر کنید تا دستگاه خنک شود.

همیشه قبل از پائین گذاشتن دستگاه آن را خاموش کنید، حتی اگر فقط برای یک زمان کوتاه باشد.

صفحات را بیشتر از چند ثانیه در مور خود نگاه ندارید چون این کار موجب آسیب به موی شما می شود.

سیم برق را دور دستگاه نپیچانید.

دستگاه را فقط روی موی خشک یا مرطوب استفاده کنید.

از دستگاه روی موی مصنوعی استفاده نکنید.

از دستگاه برای موارد دیگر به غیر از مواردی که در این دفترچه راهنمای ذکر شده است، استفاده نکنید.

صفحات صاف کننده را تمیز، عاری از گرد و غبار و محصولات حالت دهنده مانند موس، اسپری و ژل نگاه دارید. گرد و غبار و محصولات حالت دهنده می توانند به صفحات صاف کننده دارای روکش سرامیکی آسیب برسانند.

صفحات دارای روکش سرامیک الماسی نانو می باشند. این روکش در اثر مرور زمان به آهستگی ساییده می شود. این مسئله روی عملکرد دستگاه تاثیر نمی گذارد.

با خاطر این خرید به شما تبریک می‌گوییم و به Philips خوش آمدید! برای استفاده کامل از پشتیبانی Philips، محصول خود را در www.philips.com/welcome ثبت کنید.

اصاف کننده جدید **SalonStraight** نتایج بهتری را در زمان کمتر ارائه می‌نماید. درجه حرارت حالت دارن حرفره‌ای همراه با صفحات دارای روکش سرامیکی الماسی نانو با روانی فوق العاده به شما نتایج صاف کردن طولانی و عالی را ارائه می‌کند. لرزش‌های صوتی موها را به طرز یکسان پخش کرده و نتایج صاف کردن سریعتر و روانی کامل مو را به شما ارائه می‌کند. درجه حرارت قابل تنظیم دستگاه امکان شخصی نمودن صاف کننده را در اختیار شما قرار می‌دهد تا بتوانید بهترین نتیجه را برای موها یاتان بدست آورید.

شرح کلی (شکل ۱)

- A** صفحات دارای روکش سرامیک الماسی نانو
- B** نمایشگر دیجیتال ال سی دی با میزان درجه حرارت، نشانگر "READY" و نشانگر "SONIC"
- C** دکمه + برای افزایش میزان درجه حرارت
- D** دکمه - برای کاهش درجه حرارت
- E** دکمه روشن/خاموش کردن لرزش صوتی
- F** دکمه روشن/خاموش
- G** حلقة آویزان کردن

مهم

این راهنمای کاربر را قبل از استفاده از دستگاه با دقت بخوانید و آنها را برای مراجعة آینده نگهداری کنید.

خطر

- دستگاه را دور از آب نگاه دارید. دستگاه را کنار آب یا روی وان حمام دارای آب، دست شویی، سینک و غیره استفاده نکنید. هنگامی که از دستگاه در حمام استفاده می‌کنید، دوشاخه دستگاه را بعد از استفاده از پریز خارج کنید. مجاورت آب در کنار دستگاه باعث بروز خطر می‌شود، حتی هنگامی که دستگاه خاموش باشد.

هشدار

- قبل از اتصال دستگاه به برق دقت کنید که ولتاژ مشخص شده روی دستگاه با برق محل هماهنگی داشته باشد.
- وضعیت سیم برق را مرتبأ برسی کنید. در صورتی که سیم و دوشاخه و یا خود دستگاه آسیب دیده باشد از دستگاه استفاده نکنید.
- اگر سیم برق صدمه دیده است، باید آن را شرکت Philips یا مرکز خدمات مجاز توسط شرکت Philips مانند شده دیگر، داء، احتناق از احاداد خط، تعیین نمایند.

في حالة تلف سلك التيار الكهربائي، يجب استبداله دوماً عن طريق Philips أو من أي مركز صيانة معتمد منها أو بواسطة أشخاص على نفس الدرجة من التأهيل لتفادي وقوع الخطر.

تأكد من مواءمة مستوى الفولتية المشار إليها على الجهاز مع فولتية مغذيات الكهرباء المحلية.

لا يوجد توافق بين فولتية الجهاز وفولتية التيار الكهربائي الموصى به.

اضغطي على الصفائح مع بعضها البعض.

يبدأ نظام الذبذبات الصوتية في العمل عند الضغط على الصفائح مع بعضها البعض.

نظام الذبذبات الصوتية لا يعمل

اضغطي على زر تشغيل/إيقاف تشغيل الذبذبات الصوتية لتشغيل نظام الذبذبات الصوتية.

تم إيقاف تشغيل الذبذبات الصوتية.

التخزين

لا تلفي السلك الكهربائي حول الجهاز على الإطلاق.

١ أوقفي تشغيل الجهاز وافصليه عن الكهرباء.

٢ ضعي الجهاز على سطح مقاوم للحرارة حتى يبرد تماماً.

٣ خزني الجهاز في مكان آمن وجاف. يمكنك أيضاً تخزين الجهاز من خلال تعليقه بواسطة حلقة التعليق الخاصة به.

البيئة

- لا تخلصي من الجهاز مع المخلفات المنزلية العادبة عند نهاية فترة استخدامه، لكن قومي بتسليمه إلى نقطة تجميع رسمية ل إعادة تدويره. تساعدين من خلال القيام بهذا الإجراء في الحفاظ على البيئة (شكل ٥).

الضمان والصيانة

إذا كنت في حاجة إلى الخدمة أو المعلومات أو إذا واجهتك أي مشكلة، يرجى زيارة موقع الويب الخاص بشركة Philips على www.philips.com أو اتصلـي بمركز رعاية عملاء Philips في بلدك (ستجدـين رقم الهاتف الخاص به في كـتاب الضمان العالمي). إذا لم يكن هناك مركز لخدمة العملاء في بلدك، توجـهي إلى موزعـ أجهزة Philips المحليـ الخاصـ بكـ.

دليل حل المشكلات

يلخصـ هذا الفصلـ المشـاكلـ العامـةـ التيـ يمكنـ أنـ تواجهـنـهاـ معـ استـخدـامـ الجـهاـزـ.ـ فيـ حـالـةـ تـعـذـرـ حلـ المشـكـلـةـ باـسـتـخدـامـ المـعـلـومـاتـ المـوـضـحةـ أـدـنـاهـ،ـ اـتـصـلـيـ بـمـرـكـزـ خـدـمـةـ الـعـمـلـاءـ فيـ بـلـدـكـ.

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
الجهاز لا يعمل.	يوجد عطل في الكهرباء أو أن المقبس الذي توصـلـينـ الجـهاـزـ بهـ لاـ يـوـجـدـ بـهـ تـيـارـ كـهـرـبـيـ.	تأكدـيـ منـ تـشـغـيلـ مصدرـ التـيـارـ الكـهـرـبـيـ.ـ فـيـ هـذـهـ الـحـالـةـ وـصـلـيـ جـهاـزـ آـخـرـ بـالـمـقـبـسـ لـتـأـكـدـ مـنـ اـحـتوـائـهـ عـلـىـ تـيـارـ كـهـرـبـيـ.
لم تقمي بتشغيل الجهاز.	اضـغـطـيـ عـلـىـ الزـرـ on/off (التشـغـيلـ /ـ إـيقـافـ التـشـغـيلـ) لـتـشـغـيلـ الجـهاـزـ.	
يتوقف الجهاز عن العمل تلقائيا بعد تشغيله لمدة ساعة واحدة.	شـغـلـيـ الجـهاـزـ وأـوـقـفـيـ تشـغـلـيـهـ مـرـةـ أـخـرىـ.	

٦ استخدمي مشطاً أو فرشاة لتصنيف شعرك حتى يصبح غير متشابك وانسيابيًّا. (شكل ٣) استخدمي مشطاً لتقسيم شعرك إلى أقسام. لا تضيقي الكثير من الشعر إلى القسم الواحد من شعرك.

ملاحظة: يفضل أن تقومي ب التقسيم من منطقة المقدمة ثم فرد الشعر السفلي أولاً ثم الشعر العلوي.

٧ قسمي شعرك إلى أقسام بحيث لا يزيد عرض القسم الواحد عن ٥ سم. ضعي هذا القسم بين صفاتي الفرد ثم اضغطي بقوه على مقابض الجهاز.

٨ تبدأ الذبذبات الصوتية في العمل (انظر قسم "الذبذبات الصوتية").

٩ مرري جهاز الفرد لأسفل بطول شعرك خلال ٥ ثوان، من الجذور وحتى الأطراف، دون توقف لتجنب التعرض للحرارة الزائدة (شكل ٤).

١٠ كرري هذه العملية بعد ٢٠ ثانية حتى تحصلين على التسريحة المطلوبة.

١١ اتركي شعرك حتى تنخفض درجة حرارته. لا تقومي بتصنيفه باستخدام مشط أو فرشاة قبل أن يصبح بارداً، حيث أن ذلك قد يؤدي إلى إتلاف تسريحة الشعر التي حصلت عليها.

الذبذبات الصوتية

الجهاز مزود بنظام للذبذبات الصوتية. عند تشغيل الجهاز، سوف تظر الكلمة "SONIC" "صوتي" على الشاشة. لا تبدأ الذبذبات في العمل عندما تقومين بتشغيل الجهاز، لكن عند الضغط صفاتي الفرد معاً. لتشغيل وإيقاف تشغيل الذبذبات الصوتية، استخدمي زر تشغيل/إيقاف تشغيل الذبذبات الصوتية.

ملاحظة: عند تشغيل الذبذبات الصوتية، تصدر الصفات صوت خشخшаً عندما تكون متلامسة قليلاً فقط، إلا أن ذلك لا يؤثر على أداء الجهاز.

١ لإيقاف تشغيل الذبذبات الصوتية، اضغط على زر تشغيل/إيقاف تشغيل الذبذبات الصوتية واستمر في الضغط عليه حتى تختفي كلمة "SONIC" "صوتي" من على الشاشة. الآن تم إيقاف تشغيل الذبذبات الصوتية.

٢ ل التشغيل الذبذبات الصوتية مرة أخرى، اضغط على زر تشغيل/إيقاف تشغيل الذبذبات الصوتية حتى تظهر كلمة "SONIC" "صوتي" على الشاشة. الآن تم تشغيل الذبذبات الصوتية.

التنظيف

لا تخمري الجهاز أبداً في الماء أو أي سائل آخر ولا تشطفيه تحت الصنبور أيضاً.

١ أوقفي تشغيل الجهاز وافصليه عن الكهرباء.

٢ ضعي الجهاز على سطح مقاوم للحرارة حتى يبرد تماماً.

٣ استخدمي قطعة مبللة من القماش في تنظيف الجهاز.

استخدام الجهاز

أدوات فرد الشعر هي أدوات تصفييف عالية الطاقة ومن ثم يجب توخي الحذر عند استخدامها. وكما هو الحال مع جميع أدوات فرد الشعر التي تصل إلى المستويات العالية من درجة الحرارة في أجهزة التصفييف (salon)، لا تستخدمي الجهاز بشكل متكرر حتى لا يتعرض شعرك للتلف. في حالة الاستخدام الخاطئ لجهاز فرد الشعر أو استخدامه على الإعداد الخاطئ لدرجة الحرارة، فإن ذلك يمكن أن يؤدي إلى زيادة الحرارة في شعرك أو حتى حرقه. احرصي دائمًا على التأكد من اختيار إعداد درجة حرارة مناسب لنوع شعرك.

الفرد

- ١** ضعي قابس التيار الكهربائي في مقبس الحائط.
- ٢** اضغط على الزر ON/OFF (التشغيل/إيقاف التشغيل).
 - يظهر الإعداد الافتراضي لدرجة الحرارة ١٢٠ على الشاشة. عند ارتفاع مستوى درجة الحرارة ووصوله إلى هذا الإعداد، تظهر كلمة (READY) "استعداد" على الشاشة.
 - تظهر الكلمة "SONIC" (صوتي) على الشاشة (انظر قسم "الذبذبات الصوتية").
- ٣** لا تدعى الجهاز بدون مراقبة إذا كان موصلاً بالكهرباء. احرصي دائمًا على وضع الجهاز على سطح مقاوم للحرارة أثناء التسخين وعندما يكون ساخناً.
- ٤** حددي إعداد درجة الحرارة الذي يناسب مع شعرك.
 - احرصي دائمًا على تحديد إعداد منخفض عند استخدام جهاز الفرد لأول مرة.
 - بالنسبة للشعر الخشن والمجعد وصعب الفرد، حددي إعداد درجة الحرارة من الإعداد المتوسط إلى المرتفع (١٧٠ وأعلى).
 - وبالنسبة للشعر الناعم أو متوسط الملمس أو الخفيف، حددي إعداد درجة الحرارة من المتوسط إلى المنخفض (١٦٠ وأقل).
- ٥** توخي المزيد من الحذر مع الشعر الباهت أو الأبيض أو المصبوغ حيث أنه قد يتعرض للتلف نتيجة للمستويات العالية من درجة الحرارة.
- ٦** لضبط إعداد درجة الحرارة، اضغط على الزر + لزيادة إعداد درجة الحرارة أو اضغط على الزر - لخفض إعداد درجة الحرارة. (شكل ٢)
 - يظهر الإعداد المحدد لدرجة الحرارة على الشاشة.
 - عند ارتفاع درجة الحرارة ووصولها إلى الدرجة المحددة، تظهر كلمة (READY) "استعداد" على الشاشة.
 - تشير الشرط التي نظهر على الشاشة إلى الوقت المتبقى لاستخدام الجهاز. الوقت الكلي للاستخدام هو ٦٠ دقيقة. تخفي شرطة من الشرط الست كل عشر دقائق. وبعد ٦٠ دقيقة، يتوقف الجهاز عن العمل تلقائيًا.

- أو الحسية أو العقلية (بما في ذلك الأطفال)، أو من تنقصهم الخبرة والمعرفة، ما لم تتوافر لهم المراقبة أو تعليمات استعمال الجهاز عن طريق أحد الأشخاص يكون مسؤولاً عن سلامتهم.
- يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم عبئهم بالجهاز
- احتفظي بالجهاز بعيداً عن الأسطح غير المقاومة للحرارة ولا تقومي أبداً بتغطية الجهاز بأي شيء (مثل الفوط أو الملابس) عندما يكون ساخناً.
- احتفظي بالجهاز بعيداً عن المواد القابلة للاشتعال.
- لا تترك الجهاز دون مراقبة عندما يكون موصلًا بالكهرباء.
- تنبيه**
- لتحقيق مستوى إضافي من الحماية، ننصح بتركيب جهاز تيار متختلف (RCD) في الدائرة الكهربائية المغذية للحمام، حيث يجب أن يعمل جهاز التيار المتختلف هذا على تيار متختلف للتشغيل لا يزيد عن ٣٠ مللي أمبير. اطلبني المشورة من فني التركيب.
- ترتفع درجة حرارة صفائح الفرد والقطع البلاستيكية الواقعة بالقرب من تلك الصفائح على نحو سريع. لا تسخني بلامسة الأسطح الساخنة بالجهاز لبشرتك.
- يصل الجهاز إلى الحد الأقصى من درجة الحرارة بعد تسخينه. قد تكون درجة الحرارة الفعلية أثناء الاستخدام أقل من ذلك.
- احرصي دوماً على فصل الجهاز عن الكهرباء بعد الاستعمال.
- لضمان سلامتك، سوف يتوقف جهاز فرد الشعر تلقائياً عن العمل بعد التشغيل المتصل لمدة ساعة.
- انتظرني حتى يبرد الجهاز قبل تخزينه.
- احرصي دائمًا على إيقاف تشغيل الجهاز قبل طرحه جانبًا، حتى ولو كان ذلك للحظة واحدة فقط.
- لا تتركي الصفائح على شعرك لأكثر من بعض ثوان في آن واحد حيث أن ذلك قد يؤدي إلى إتلاف شعرك.
- لا تأفي سلك التيار الكهربائي حول الجهاز.
- استخدمي الجهاز مع الشعر الجاف فقط.
- لا تستخدمي الجهاز على الشعر الصناعي (الباروكة).
- لا تستخدمي الجهاز في أي أغراض أخرى غير الموضحة في هذا الدليل.
- احرصي على نظافة صفائح الفرد وخلوها من الأتربة والأوساخ ومنتجات التصنيف مثل الموس والأسبراي والجيل. قد تسبب الأتربة والأوساخ ومنتجات التصنيف في إلحاق التلف بالصفائح المغلفة بالخزف ذات الحبيبات الماسية الدقيقة.
- الصفائح مغلفة بطبقة من الخزف ذات حبيبات ماسية دقيقة. يتعرض هذا الغلاف للتآكل بمرور الوقت. إلا أن ذلك لا يؤثر على أداء الجهاز.
- قد يتغير لون صفائح الفرد عند استخدام الجهاز مع الشعر المصبوغ.
- احرصي دائمًا على ترك الجهاز ليبرك قبل تخزينه.

الحقول الكهرومغناطيسية (EMF)

هذا الجهاز من Philips متوافق مع كافة المعايير المتعلقة بالحقول الكهرومغناطيسية (EMF). يعد استخدام هذا الجهاز آمناً إذا استخدم بشكل صحيح حسب التعليمات الواردة في دليل المستخدم هذا.

مبروك على شرائك الجهاز ومرحباً بك في عالم Philips! للاستفادة الكاملة من الدعم الذي تقدمه Philips، سجلِي منتجك على www.philips.com/welcome. يمنحك جهاز الفرد الصوتي Philips الجديد من SalonStraight نتائج هائلة في وقت أقل. كما يساعد نظام حرارة التصفييف المحترفة مدمجاً مع الصفائح الناعمة ذات الحبيبات الماسية الدقيقة والمغلفة بالخزف على منحك نتائج تصفييف مثالية تدوم لفترات أطول. تقوم الذبذبات الصوتية بنشر الشعيرات بالتساوي، مما يمنحك نتائج فرد أسرع وانسيابية مثالية للشعر. ويتيح لك نظام درجة الحرارة القابلة للضبط إمكانية ضبط جهاز فرد الشعر للحصول على أفضل النتائج التي تتناسب مع طبيعة شعرك.

الوصف العام (شكل ١)

- A** صفائح مغلفة بالخزف ذات حبيبات ماسية دقيقة
- B** شاشة LCD رقمية مع إعداد درجة الحرارة، مؤشر الاستعداد "READY" والمؤشر الصوتي "SONIC"
- C** الزر + لزيادة إعداد درجة الحرارة
- D** الزر - لخفض إعداد درجة الحرارة
- E** زر تشغيل/إيقاف تشغيل الذبذبات الصوتية
- F** الزر On/off (التشغيل/إيقاف التشغيل)
- G** حلقة التعليق

هام

يرجى قراءة دليل المستخدم هذا بعناية قبل استخدام الجهاز والاحتفاظ به للرجوع إليه في المستقبل.

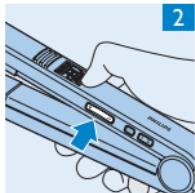
خطر

- احتفظي بالجهاز بعيداً عن المياه. لا تستخدميه بالقرب من أو فوق أحواض المياه بالحمام أو أحواض غسل الوجه أو أحواض الاستحمام... إلخ. افصلي التيار الكهربائي عن الجهاز بعد الاستخدام في حالة استخدامه بالحمام. يؤدي وجود المياه على مقربة من الجهاز إلى إمكانية التعرض للخطر، حتى في حالة إيقاف تشغيل الجهاز.

تحذير

- تأكدي من موائمة مستوى الفولتية الموضح على الجهاز لفولتية مغذيات الكهرباء المحلية قبل توصيل الجهاز بالكهرباء.
- افحصي حالة السلك الكهربائي بصفة منتظمة. لا تستخدمي الجهاز إذا كان السلك الكهربائي أو القابس أو الجهاز نفسه تالفاً.

- في حالة تلف سلك التيار الكهربائي، يجب استبداله دوماً عن طريق Philips أو من أي مركز صيانة معتمد منها أو بواسطة أشخاص على نفس الدرجة من التأهيل لتفادي وقوع الخطط.
- هذا الجهاز؛ غير مخصص للاستخدام عـ: طـنة، أـشـخـاصـ، بـعـانـهـ، مـنـقـصـ، فـ، الـقـدـ، اـتـ الـحـسـدـيةـ





www.philips.com

 100% recycled paper
100% papier recyclé

4222.002.7109.1